

# WE REFUGEES

## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA  
30 de setembro ao 17 de outubro de 2019

DIRECCIÓN: Santiago Olmo, Piedad Solans  
COORDINACIÓN: Gema Baños

A historia do século XX está atravesada polo drama de conflitos bélicos cuxo resultado foron millóns de persoas desprazadas, exiliadas, expatriadas e refuxiadas. Dramas colectivos e dramas individuais. A propia historia da humanidade construíuse a partir de experiencias como o desprazamento forzoso, a fuxida e o asilo. A exposición *We Refugees* retoma o título dun coñecido ensaio de Hannah Arendt publicado en 1943 en *Menorah Journal*, unha revista xudía de Nova York, co obxectivo de indicar e sinalar a universalidade do exilio e a construción de sociedades democráticas ao amparo do dereito de asilo.

Para completar e acompañar a exposición deseñouse un completo programa de actividades que comezou no mes de maio con senllos seminarios, dirixidos por Matías G. Rodríguez-Mouriño e Santiago Olmo, e centrados respectivamente nas manifestacións musicais e literarias do exilio e os refuxiados.

Nos meses de setembro e outubro daráselle voz a algúns dos artistas participantes na exposición a través de diversas actividades como un taller dirixido por Elo Vega e Rogelio López Cuenca, unha conversación de Carole Alfarah co co-comisario da exposición Santiago Olmo, unha conferencia de Claudio Zulian e unha *performance* de Jesús Palomino. Doutra banda, abordaranse tamén aspectos específicos da experiencia dos refuxiados a través da mirada crítica de especialistas ou estudosos como a co-comisaria da exposición Piedad Solans, o crítico e historiador Manuel García, experto no exilio republicano español, e o catedrático de Historia Contemporánea da USC, Lorenzo Fernández Prieto.

### PROGRAMA

DO 30 DE SETEMBRO AO 2 DE OUTUBRO

10:00-14:00 h Taller de artista de Elo Vega e Rogelio López Cuenca

XOVES 3 DE OUTUBRO

18:00 h Conversa entre Elo Vega e Rogelio López Cuenca

19:00 h Conversa entre Carole Alfarah e Santiago Olmo

20:00 h Voz e (in)diferencia, presentación, e *READING\_State of Siege*, performance do artista Jesús Palomino

MÉRCORES 9

17:00-20:00 h Seminario *De Los ensacados de Goya á configuración espacial do campo. Unha cartografía do espazo residual*, impartido por Piedad Solans

XOVES 10 DE OUTUBRO

16:00-19:00 h Seminario *De Los ensacados de Goya a la configuración espacial del campo. Una cartografía del espacio residual*, impartido por Piedad Solans

19:00 h Conferencia do artista Claudio Zulian



Carole Alfarah: *Rebuilding... Life. Love. Memories*, 2012-2017.  
Cortesía da artista

La historia del siglo XX está atravesada por el drama de conflictos bélicos cuyo resultado han sido millones de personas desplazadas, exiliadas, expatriadas y refugiadas. Dramas colectivos y dramas individuales. La propia historia de la humanidad se ha construido a partir de experiencias como el desplazamiento forzoso, la huida y el asilo. La exposición *We Refugees* retoma el título de un conocido ensayo de Hannah Arendt publicado en 1943 en *Menorah Journal*, una revista judía de Nueva York, con el objetivo de indicar y señalar la universalidad del exilio y la construcción de sociedades democráticas al amparo del derecho de asilo.

Para completar y acompañar la exposición se ha diseñado un completo programa de actividades que comenzó en el mes de mayo con sendos seminarios, dirigidos por Matías G. Rodríguez-Mouriño y Santiago Olmo, y centrados respectivamente en las manifestaciones musicales y literarias del exilio y los refugiados.

En los meses de septiembre y octubre se dará voz a algunos de los artistas participantes en la exposición a través de diversas actividades como un taller dirigido Elo Vega y Rogelio López Cuenca, una conversación de Carole Alfarah con el co-comisario de la exposición Santiago Olmo, una conferencia de Claudio Zulian y una *performance* de Jesús Palomino. Por otro lado, se abordarán también aspectos específicos de la experiencia de los refugiados a través de la mirada crítica de especialistas o estudiosos como la co-comisaria de la exposición Piedad Solans, el crítico e historiador Manuel García, experto en el exilio republicano español, y el catedrático de Historia Contemporánea de la USC, Lorenzo Fernández Prieto.

### PROGRAMA

DEL 30 DE SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE

10:00-14:00 h Taller de artista de Elo Vega y Rogelio López Cuenca

JUEVES 3 DE OCTUBRE

18:00 h Conversación entre Elo Vega y Rogelio López Cuenca

19:00 h Conversación entre Carole Alfarah y Santiago Olmo

20:00 h Voz e (in)diferencia, presentación, y *READING\_State of Siege*, performance del artista Jesús Palomino

MIÉRCOLES 9

17:00-20:00 h Seminario *De Los ensacados de Goya a la configuración espacial del campo. Una cartografía del espacio residual*, impartido por Piedad Solans

JUEVES 10 DE OCTUBRE

16:00-19:00 h Seminario *De Los ensacados de Goya a la configuración espacial del campo. Una cartografía del espacio residual*, impartido por Piedad Solans

19:00 h Conferencia del artista Claudio Zulian

VENRES 11 DE OUTUBRO

18:00 h Conferencia de Manuel García *Tres artistas del exilio: Max Aub, Felix Candela y Josep Renau*, seguida dun coloquio con Manuel García e Lourenzo Fernández Prieto

XOVES 17 DE OUTUBRO

19:00 h Visita guiada á exposición *We Refugees* co co-comisario e director do CGAC Santiago Olmo

**ELO VEGA** (Huelva, 1967) e **ROGELIO LÓPEZ CUENCA** (Nerja, Málaga, 1959). Artistas visuais e investigadores traballan conxuntamente desde 2005 en proxectos de investigación e creación, traballos artísticos que son, ao mesmo tempo, dispositivos de crítica da cultura como instrumento político. Xuntos despregan a súa actividade mediante producións audiovisuais, exposicións, publicacións, intervencións en espazos públicos e traballos na Rede, realizados na súa maioría en colaboración con outros artistas ou con estudantes e investigadores de diversas disciplinas.

**CAROLE ALFARAH** (Damasco, Siria, 1981). Narradora visual, produtora e editora de imaxes de orixe siria con residencia entre Madrid e Beirut. Utiliza relatos visuais para dar cobertura a problemas sociais e humanitarios. A súa obra foi difundida por numerosos medios, ONG e axencias de prensa internacionais.

**JESÚS PALOMINO** (Sevilla, 1969). O seu traballo máis recente concéntrase en proxectos específicos vinculados coa arte participativa e as políticas do espectador. Todos eles baséanse en situacións reais que esixen unha reflexión urxente e foron deseñados para ofrecer un comentario estético sobre temas como os dereitos humanos, a ecoloxía, o diálogo cultural e a crítica democrática.

**PIEDAD SOLANS** (Madrid, 1954). Doutora en Historia da Arte, comisaria e teórica independente. A súa obra investiga nas estruturas da violencia (patriarcal, sociopolítica, ideolóxica, bélica ou poscolonial) a través da arte, a teoría e a historia postestruturalista. Realiza a súa investigación no contexto árabe e musulmán, acerca dos feminismos, as políticas da *subalternidade* e as novas tecnoloxías.

**MANUEL GARCÍA** (Tánxer, 1944), crítico e historiador da arte. Experto no exilio republicano español é autor, entre outros de seguintes títulos: *Exiliados. Diccionario biográfico del exilio cultural valenciano* (Valencia, 1995), *Homenaje a Manuela Ballester* (Valencia, 1996), *El universo de Max Aub* (Valencia, 2003), *Textos sobre artes. Max Aub* (Valencia, 2005), *Josep Renau fotomontador* (Instituto Cervantes, 2009) e *Memorias de posguerra* (Universidad de Valencia, 2014).

**LOURENZO FERNÁNDEZ PRIETO** (Ribadeo, Lugo, 1961) é catedrático de Historia Contemporánea do departamento de Historia da USC e coordinador do grupo de investigación Histagra, sobre historia agraria e política do mundo rural. Participou como coordinador en diversos proxectos de investigación sobre a historia agraria, a guerra e a ditadura. Entre eles destaca *Nomes e Voces*, un proxecto interuniversitario dedicado ao estudo da represión franquista durante a Guerra Civil e a ditadura en Galicia.

**CLAUDIO ZULIAN** (Campodarsego, Padua, Italia, 1960) é doutor en Estética, Ciencia e Tecnoloxía das Artes, pola Universidade de París-Saint Denis. Autor dunha obra multiforme que abarca o cinema, a televisión, as artes visuais, a música, o teatro e a literatura. Unha parte importante da súa obra caracterízase por unha sensibilidade cara ao social e político, e a procura da especificidade en cada medio no que traballa.

VIERNES 11 DE OCTUBRE

19:00 h Conferencia de Manuel García *Tres artistas del exilio: Max Aub, Felix Candela y Josep Renau*, seguida de un coloquio con Manuel García y Lourenzo Fernández Prieto

JUEVES 17 DE OCTUBRE

19:00 h Visita guiada a la exposición *We Refugees* con el co-comisario y director del CGAC Santiago Olmo

**ELO VEGA** (Huelva, 1967) y **ROGELIO LÓPEZ CUENCA** (Nerja, Málaga, 1959). Artistas visuales e investigadores, trabajan conjuntamente desde 2005 en proyectos de investigación y creación, trabajos artísticos que son, al mismo tiempo, dispositivos de crítica de la cultura como instrumento político. Juntos despliegan su actividad mediante producciones audiovisuales, exposiciones, publicaciones, intervenciones en espacios públicos y trabajos en la Red, realizados en su mayoría en colaboración con otros artistas o con estudiantes e investigadores de diversas disciplinas.

**CAROLE ALFARAH** (Damasco, Siria, 1981). Narradora visual, productora y editora de imágenes de origen sirio con residencia entre Madrid y Beirut. Utiliza relatos visuales para dar cobertura a problemas sociales y humanitarios. Su obra ha sido difundida por numerosos medios, ONG y agencias de prensa internacionales.

**JESÚS PALOMINO** (Sevilla, 1969). Su trabajo más reciente se concreta en proyectos específicos vinculados con el arte participativo y las políticas del espectador. Todos ellos se basan en situaciones reales que exigen una reflexión urgente y fueron diseñados para ofrecer un comentario estético sobre temas como los derechos humanos, la ecología, el diálogo cultural y la crítica democrática.

**PIEDAD SOLANS** (Madrid, 1954). Doctora en Historia del Arte, comisaria y teórica independiente. Su obra investiga en las estructuras de la violencia (patriarcal, sociopolítica, ideológica, bélica o postcolonial) a través del arte, la teoría y la historia posestructuralista. Realiza su investigación en el contexto árabe y musulmán, acerca de los feminismos, las políticas de la *subalternidad* y las nuevas tecnologías.

**MANUEL GARCÍA** (Tánger, 1944), crítico e historiador del arte. Experto en el exilio republicano español es autor, entre otros de siguientes títulos: *Exiliados. Diccionario biográfico del exilio cultural valenciano* (Valencia, 1995), *Homenaje a Manuela Ballester* (Valencia, 1996), *El universo de Max Aub* (Valencia, 2003), *Textos sobre artes. Max Aub* (Valencia, 2005), *Josep Renau fotomontador* (Instituto Cervantes, 2009) y *Memorias de posguerra* (Universidad de Valencia, 2014).

**LOURENZO FERNÁNDEZ PRIETO** (Ribadeo, Lugo, 1961) es catedrático de Historia Contemporánea del departamento de Historia de la USC y coordinador del grupo de investigación Histagra, sobre historia agraria y política del mundo rural. Participó como coordinador en diversos proyectos de investigación sobre la historia agraria, la guerra y la dictadura. Entre ellos destaca *Nombres y Voces*, un proyecto interuniversitario dedicado al estudio de la represión franquista durante la Guerra Civil y la dictadura en Galicia.

**CLAUDIO ZULIAN** (Campodarsego, Padua, Italia, 1960) es doctor en Estética, Ciencia y Tecnología de las Artes, por la Universidad de París-Saint Denis. Autor de una obra multiforme que abarca el cine, la televisión, las artes visuales, la música, el teatro y la literatura. Una parte importante de su obra se caracteriza por una sensibilidad hacia lo social y político, y la búsqueda de la especificidad en cada medio en el que trabaja.

**CGAC**

DEPARTAMENTO DE ACTIVIDADES E EDUCACIÓN

Rúa Ramón del Valle Inclán 2, 15703 Santiago de Compostela

Tel.: 981 546 631/02 / [cgac.pedagogia@xunta.gal](mailto:cgac.pedagogia@xunta.gal) / [www.cgac.xunta.gal](http://www.cgac.xunta.gal)